



ena<sup>5</sup>

## Manual de instruções



O »Manual de instruções ENA« recebeu a aprovação do instituto independente de controlo alemão TÜV SÜD graças à sua fácil compreensão, ao seu conteúdo completo e ao seu rigor.

pt

# MEDIDAS DE PROTECÇÃO IMPORTANTES

Estas medidas de protecção aplicam-se a todas a máquinas com testes de segurança UL (ver placa sinalética e capítulo 8, »Dados técnicos«).

## Respeite as precauções de segurança básicas

Ao utilizar aparelhos eléctricos, as precauções de segurança básicas devem ser sempre respeitadas de modo a reduzir o risco de incêndio, choques eléctricos e/ou ferimentos, incluindo as seguintes precauções:

- Leia todas as instruções.
- Não toque em superfícies quentes. Utilize pegas ou puxadores.
- Para proteger contra incêndios, choques eléctricos e ferimentos, não introduza fios, fichas ou o corpo da máquina em água ou noutros líquidos.
- Sempre que forem utilizados aparelhos pelas crianças ou junto das mesmas, é necessária uma supervisão atenta.
- Quando não estiver a ser utilizado ou antes da limpeza, desligue da tomada. Antes de colocar ou remover peças e antes da limpeza deixe o aparelho arrefecer.
- Não utilize o aparelho quando o fio ou a ficha estiver danificada, após avarias ou se o aparelho tiver sido danificado de outra forma. Para verificações, reparações ou regulações, entregue o aparelho no serviço de pós-venda autorizado mais próximo.
- A utilização de acessórios não recomendados pelo fabricante do aparelho pode resultar em incêndio, choque eléctrico ou ferimentos.
- Não utilizar ao ar livre.
- Não permita que o fio fique pendurado na extremidade de uma mesa ou balcão, ou esteja em contacto com superfícies quentes.
- Não coloque o aparelho sobre ou próximo de um queimador quente a gás ou eléctrico, ou num forno aquecido.
- Primeiro, a ficha deverá ser sempre conectada ao aparelho, apenas depois deverá ser conectada à tomada. Para desconectar, rode todos os comandos para »OFF«, depois, remova a ficha da tomada.
- Não utilize o aparelho para outros fins.
- Ao libertar o vapor quente, proceda com bastante cuidado.
- Apenas para uso doméstico.

## GUARDAR ESTAS INSTRUÇÕES

## Instruções especiais sobre conjuntos de fios

- a. O fio eléctrico fornecido é curto de modo a reduzir o risco resultante de emaranhados ou de tropeçamentos no caso de fios compridos.  
A sua ENA tem uma ficha com terra de 3 pinos.
- b. Existem fios de extensão mais compridos que podem ser utilizados se forem tomadas medidas de precaução durante a sua utilização.
- c. Se for utilizado um fio de extensão,
  1. a tensão eléctrica assinalada no fio de extensão tem de ser, pelo menos, tão elevada como a tensão eléctrica do aparelho, e
  2. se o aparelho tiver ligação à terra, o fio de extensão deverá ter ligação à terra e ter 3 condutores, e
  3. o fio mais comprido deve ser colocado de modo que não fique pendurado em balcões ou mesas, pois, de contrário, as crianças poderão puxá-lo ou tropeçar.
  - Como característica de segurança, esta ficha adapta-se a uma tomada polarizada apenas de uma forma.
  - Se a ficha não se adaptar totalmente à tomada, vire a ficha ao contrário. Se, mesmo assim, não for possível, contacte um electricista qualificado.
  - Não altere a ficha nem tente ignorar esta característica de segurança.

## Aviso

Para reduzir o risco de incêndio ou choque eléctrico, não remova as tampas de serviço. Não existem peças reparáveis pelo utilizador no interior. As reparações apenas devem ser realizadas por pessoal autorizado.

## Cuidado

Este aparelho destina-se apenas a uso doméstico. Todos os tipos de manutenção, excepto a limpeza e a manutenção pelo utilizador, devem ser realizados por um representante do serviço pós-venda:

- Não introduza a base na água nem a tente desmontar.
- Para reduzir o risco de incêndio ou choque eléctrico, não remova a base. Não existem peças reparáveis pelo utilizador no interior. As reparações apenas devem ser realizadas por pessoal de assistência autorizado.
- Verifique a tensão para se certificar de que a tensão indicada na placa de características corresponde à tensão existente.
- Nunca utilize água tépida ou quente para encher o recipiente de água! Utilize apenas água fria.
- Durante o funcionamento, mantenha as suas mãos e o fio afastados das peças quentes do aparelho.
- Nunca limpe com pós abrasivos ou materiais duros.

**NUNCA FAZER**  
(ou a sua protecção de  
garantia será anulada):

- Nunca encha o moinho ou o funil do café moído (passagem para o moinho) com café instantâneo, mistura de chocolate, etc. A funcionalidade da câmara de fervura poderá ser danificada.
- Nunca encha o distribuidor de grãos com grãos de café revestidos com açúcar. Em caso de dúvidas, contacte o seu revendedor.
- Nunca encha o reservatório de grãos com algo que não seja grãos de café (p.ex. chocolate, arroz, nozes, especiarias, ou seja, nada excepto grãos de café torrados).
- Nunca utilize a máquina para algo que não esteja descrito no Manual do Utilizador. Em caso de dúvidas, contacte o seu revendedor.



## Sua ENA 5

<b>MEDIDAS DE PROTEÇÃO IMPORTANTES</b>	<b>148</b>
Elementos de comando	154
Utilização conforme a finalidade	156
Para a sua segurança	156
<b>Seja bem-vindo ao mundo da JURA</b>	<b>157</b>
JURA na Internet.....	157
Knowledge Builder .....	157
Connector System® .....	157
Visor para texto simples com 3 cores .....	158
<b>1 Preparação e colocação em funcionamento</b>	<b>158</b>
Montar .....	158
Encher reservatório de água.....	158
Encher depósito de grãos.....	158
Primeira colocação em funcionamento.....	158
Colocar e activar o filtro .....	159
Determinar e ajustar a dureza da água .....	160
Ajustar o moinho .....	161
Ligar o aparelho .....	161
Desligar o aparelho .....	161
<b>2 Preparação</b>	<b>162</b>
1 chávena com um simples toque de botão .....	162
2 chávenas com um simples toque de botão .....	162
Café em pó.....	162
Ajuste único antes e durante a preparação.....	163
Ajustar permanentemente a quantidade de água ao tamanho da chávena.....	164
Cappuccino com o bocal profissional para Cappuccino.....	164
Cappuccino com o bocal simples para Cappuccino.....	165
Cappuccino com o bocal de espuma de dois níveis .....	165
Aquecer o leite com o bocal profissional para Cappuccino .....	166
Aquecer o leite com o bocal de espuma de dois níveis.....	166
Água quente .....	167
<b>3 Definições permanentes no modo de programação</b>	<b>167</b>
Produtos .....	167
Modo de poupança de energia.....	168
Desligar automático.....	168
Unidade de medida da quantidade de água.....	168
Língua .....	169
<b>4 Manutenção</b>	<b>169</b>
Dicas para a manutenção.....	169
Lavar o aparelho – manualmente.....	169
Mudar o filtro quando solicitado .....	170
Mudar o filtro – manualmente .....	170
Limpar o aparelho quando solicitado .....	171
Limpar o aparelho – manualmente .....	172
Descalcificar o aparelho quando solicitado .....	172
Descalcificar o aparelho – manualmente.....	173

Lavar o bocal profissional para Cappuccino.....	173
Limpar o bocal profissional para Cappuccino .....	174
Desmontar e lavar o bocal profissional para Cappuccino .....	175
Lavar o bocal simples para Cappuccino .....	175
Limpar o bocal simples para Cappuccino .....	175
Desmontar e lavar o bocal simples para Cappuccino .....	176
Desmontar e lavar o bocal de espuma de dois níveis .....	176
Limpar o depósito de grãos.....	177
Descalcificar o reservatório de água .....	177
<b>5 Mensagens no visor</b>	<b>178</b>
<b>6 Reparação de avarias</b>	<b>179</b>
<b>7 Transporte e eliminação ecológica</b>	<b>180</b>
Transporte/esvaziar o sistema .....	180
Eliminação.....	180
<b>8 Dados técnicos</b>	<b>180</b>
<b>9 Contactos</b>	<b>180</b>
<b>Índice remissivo</b>	<b>181</b>

## Descrição dos símbolos

Advertências:



### CUIDADO

Cumpra sempre as informações assinaladas com CUIDADO ou ATENÇÃO e os respectivos criptogramas. A palavra ATENÇÃO alerta para eventuais ferimentos graves e a palavra CUIDADO alerta para eventuais lesões ligeiros.

### CUIDADO

CUIDADO alerta para comportamentos que podem causar danos na máquina.

Simbologia utilizada:



**Notas** e sugestões para facilitar ainda mais o manuseamento da sua ENA.



**Solicitação de acção.** Aqui o utilizador é solicitado a executar uma acção.



Referências à **disponibilidade on-line** da JURA com informações interessantes e úteis: [www.jura.com](http://www.jura.com).

ENA 5

## Elementos de comando



Figura: ENA 5 Blossom White

- 1 Reservatório de água
- 2 Recipiente para café em pó
- 3 Depósito de borras de café
- 4 Bandeja de recolha de água
- 5 Base para chávenas

- 6 Tampa do depósito de grãos
- 7  Botão para água quente e vapor
- 8  Connector System® para a mudança de bocais
- 9 Bocal simples para Cappuccino
- 10 Bocal rotativo de café



Figura: Abrir tampa

- |   |   |    |                                    |
|---|---|----|------------------------------------|
| 1 |  Tecla ligar/desligar  | 7  | Visor                              |
| 2 | Disco de moagem   | 8  | Bocal profissional para Cappuccino |
| 3 | Tampa   | 9  | Bocal simples para Cappuccino      |
| 4 |  Botão P             | 10 | Bocal de espuma de dois níveis     |
| 5 |  Botão de manutenção | 11 | Bocal da água quente               |
| 6 |  Rotary Switch       |    |                                    |

Os seguintes bocais estão disponíveis em revendedores especializados e podem ser aplicados no Connector System®:



## Utilização conforme a finalidade

O aparelho foi concebido e construído para o uso doméstico. Ele destina-se à preparação de café e ao aquecimento de leite ou água. Qualquer outra forma de utilização é considerada incorrecta. A JURA Elektroapparate AG não assumirá quaisquer responsabilidades pelas consequências de uma utilização não conforme a sua finalidade.

Antes da utilização do aparelho, leia e cumpra rigorosamente estas instruções. Mantenha o presente manual perto da ENA e entregue-o, se for o caso, ao próximo proprietário.

## Para a sua segurança

Leia atentamente e respeite as importantes instruções de segurança apresentadas a seguir. Evitar o perigo de morte por choque eléctrico:

- Nunca utilize o aparelho se este ou o seu cabo de ligação à corrente apresentar danos.
- Caso detecte sinais de danos, como, por exemplo, cheiro a queimado, desligue imediatamente o aparelho da corrente e entre em contacto com o serviço pós-venda da JURA.
- Caso o cabo deste aparelho se danificar, o mesmo terá de ser reparado unicamente pela JURA ou por um agente autorizado.
- Certifique-se de que a ENA e o cabo de ligação não se encontram nas proximidades de superfícies quentes.
- Preste atenção para que o cabo de ligação à corrente eléctrica não seja comprimido nem arrastado por arestas vivas.
- Não abra, não repare, nem efectue qualquer alteração que não esteja descrita no manual da ENA. O aparelho contém peças condutoras de corrente eléctrica. Se ele for aberto, isso representará perigo de morte. As reparações deverão apenas ser efectuadas em agentes autorizados pela JURA. Apenas podem ser

utilizadas peças sobressalentes e acessórios originais.

Perigo de queimadura em todas as saídas e no bocal:

- Coloque o aparelho fora do alcance de crianças.
- Não toque em peças quentes. Utilize os punhos previstos para a respectiva finalidade.
- Tenha atenção para que o respectivo bocal esteja correctamente montado e limpo. Numa montagem incorrecta ou em caso de entupimentos, o bocal ou as peças do bocal podem soltar-se.

Um aparelho danificado não é seguro e poderá ser causa de incêndio ou lesões. Para evitar danos e consequentes perigos de lesões e incêndio:

- Nunca deixe o cabo pendurado. O cabo de ligação poderá representar perigo de queda ou poderá ser danificado.
- Proteja a ENA contra elementos climáticos como chuva, geadas ou raios solares directos.
- Não mergulhe a ENA, o seu cabo ou as suas ligações em água.
- Não coloque a ENA ou as suas peças na máquina de lavar-loiça.
- Antes de efectuar tarefas de limpeza na ENA, desligue a mesma e retire a ficha da tomada eléctrica. Limpe a ENA sempre com um pano húmido, mas nunca molhado. Proteja-a contra salpicos de água.
- Conecte o aparelho apenas a uma fonte de electricidade, conforme indicado na placa de características. A placa de características está localizada no lado inferior da sua ENA. Para mais informações sobre os dados técnicos, consulte o capítulo 8 »Dados técnicos«.
- Utilize apenas os acessórios de conservação originais JURA. Os acessórios não recomendados expressamente pela JURA podem danificar a ENA.
- Não utilize grãos de café tratados com aditivos ou caramelizados.

- Encha o reservatório de água apenas com água fresca e fria.
- Desligue o aparelho em caso de ausência por um período de tempo prolongado.

As pessoas, inclusivamente as crianças, que

- não estão aptas a utilizar o aparelho devido
- às suas faculdades mentais ou à sua inexperiência

não devem utilizar o aparelho sem a supervisão ou orientação de uma pessoa responsável.

Segurança na utilização cartuchos do filtro

CLARIS:

- Guarde os cartuchos do filtro fora do alcance de crianças.
- Guarde os cartuchos do filtro num lugar seco na embalagem fechada.
- Proteja os cartuchos do filtro contra o calor e a acção directa da luz do Sol.
- Não utilize cartuchos do filtro que estejam danificados.
- Não abra os cartuchos de filtro.

## Seja bem-vindo ao mundo da JURA

### JURA na Internet

Visite-nos na Internet.

- @ No endereço [www.jura.com](http://www.jura.com) encontrará informações actualizadas e interessantes sobre a sua ENA e sobre o tema café.

### Knowledge Builder

Poderá conhecer a sua ENA de forma divertida no computador.

- @ O Knowledge Builder está à sua disposição no endereço [www.jura.com](http://www.jura.com). O seu amigo interactivo LEO ajudá-lo-á, explicando as vantagens e o manuseamento da sua ENA.

### Connector System®

O Connector System® permite a utilização de quatro bocais diferentes:

- Bocal profissional para Cappuccino
  - Cappuccino
  - Leite quente



- Bocal simples para Cappuccino
  - Cappuccino



- Bocal de espuma de dois níveis
  - Cappuccino
  - Leite quente



## ENA 5

- Bocal de água quente



### Visor para texto simples com 3 cores

A sua ENA possui um visor para texto simples com 3 cores. As cores dos textos no visor têm o seguinte significado:

- Verde: a sua ENA está operacional.
- Vermelho: a ENA requer a sua intervenção.
- Amarelo: encontra-se no modo de programação.

## 1 Preparação e colocação em funcionamento

Este capítulo faculta as informações necessárias para a utilização correcta da sua ENA. Ele explica como preparar a sua ENA passo-a-passo para a sua primeira utilização.

### Montar

Ao montar a sua ENA, observe os seguintes pontos:

- Coloque o aparelho numa superfície horizontal e protegida da água.
- Escolha um local no qual a sua ENA fique protegida contra o sobreaquecimento.

### Encher reservatório de água

Para garantir o ideal sabor do café, recomendamos a mudança diária da água.

---

### CUIDADO

Leite, água mineral ou outros líquidos podem danificar o reservatório de água ou o aparelho.

- ▶ Encha o reservatório de água exclusivamente com água limpa e fria.
- 
- ▶ Remova o reservatório de água e lave-o com água fria.
  - ▶ Encha o reservatório de água com água fresca e fria e volte a colocá-lo.

---

### Encher depósito de grãos

#### CUIDADO

Os grãos de café tratados com aditivos (por exemplo, açúcar) e cafés pré-moídos ou secos por congelamento danificam o moinho.

- ▶ Encha o depósito de grãos apenas com grãos de café não tratados.
- 
- ▶ Retirar a tampa do depósito de grãos.
  - ▶ Remova a sujidade e os corpos estranhos eventualmente existentes no depósito de grãos.
  - ▶ Encha o depósito de grãos com grãos de café.
  - ▶ Feche o depósito de café.

---

### Primeira colocação em funcionamento

- i** A tecla ligar/desligar tem a mesma função de um interruptor de corrente. Se a ENA for desligada, o aparelho é completamente desligado da corrente eléctrica.



### ATENÇÃO

Perigo de morte por choque eléctrico se a máquina for utilizada com o cabo de ligação danificado.

- ▶ Nunca utilize o aparelho se o cabo de ligação à corrente apresentar danos.
-

**Pré-requisito:** reservatório de água está cheio.

- ▶ Insira a ficha de rede na tomada eléctrica.
- ▶ Prima a tecla ligar/desligar para ligar o aparelho.

SPRACHE DEUTSCH

- ▶ Rode o Rotary Switch até ser exibido o idioma pretendido. Por exemplo, IDIOMA PORTUGUES.



- ▶ Prima o Rotary Switch para confirmar o ajuste da língua.  
OK, a língua foi ajustada.  
ABRIR TORN.
- ▶ Coloque um recipiente por baixo do bocal.



- ▶ Abra o interruptor rotativo para a posição .  
SISTEMA A ENCHER  
FECH. TORN.
- ▶ Feche o interruptor rotativo para a posição .  
A AQUECER  
CARREGAR ROTARY
- ▶ Coloque um recipiente por baixo do bocal de saída de café.
- ▶ Prima o Rotary Switch para iniciar a lavagem.  
A LAVAR  
PRONTO

- ▶ Após a preparação da primeira especialidade de café, no visor poderá ser exibido ENCHER GRAOS, caso o moinho ainda não esteja totalmente cheio com grãos de café. Nesse caso, prepare mais uma especialidade de café.

### Colocar e activar o filtro

A sua ENA não precisará de ser descalcificada se utilizar o cartucho de filtro CLARIS.

- ▶ Realize o processo da »colocação do filtro« sem interrupções. Assim, o bom funcionamento da ENA está garantido.
- ▶ O filtro também deverá ser mudado após dois meses. O tempo de utilização pode ser controlado com o disco de data localizado no suporte do cartucho.

**Pré-requisito:** no visor é exibido PRONTO.

- ▶ Abra a tampa por detrás do Rotary Switch.
- ▶ Prima o botão P até aparecer A ENXAGUAR.
- ▶ Rode o Rotary Switch até o visor exibir FILTRO -.
- ▶ Prima o Rotary Switch para entrar no tópico do programa.  
NAO -
- ▶ Rode o Rotary Switch até o visor exibir SIM +.
- ▶ Prima o Rotary Switch para confirmar o ajuste.  
OK  
COLOCAR FILTRO
- ▶ Remova o reservatório de água e esvazie-o.
- ▶ Abra o suporte do cartucho.

- ▶ Coloque o cartucho de filtro no reservatório de água, pressionando-o levemente.



- ▶ Feche o suporte do cartucho. Ouvi-lo-á a encaixar.
- ▶ Encha o reservatório de água com água fresca e fria e volte a colocá-lo.
- ▶ Coloque um recipiente (mín. 500 ml) por baixo do bocal no Connector System®.

- ▶ Prima o Rotary Switch.

ABRIR TORN.

- ▶ Abra o interruptor rotativo para a posição . FILTRO A LAVAR, saída de água do bocal.

**i** A lavagem do filtro pode ser interrompida em qualquer altura. Para isso, feche o interruptor rotativo.

**i** A água pode apresentar uma leve alteração da cor. Isso não é prejudicial à saúde e não altera o sabor.

A lavagem do filtro pára automaticamente.

FECH. TORN.

- ▶ Feche o interruptor rotativo para a posição .

A AQUECER

PRONTO

O filtro está activado.

### Determinar e ajustar a dureza da água

Quanto mais dura for a água, maior será a frequência com a qual a ENA terá de ser descalcificada. Portanto, é importante efectuar o ajuste da dureza da água.

**i** Não é possível ajustar a dureza da água se for utilizado o cartucho de filtro CLARIS e o filtro estiver activado.

**i** A dureza da água pode ser ajustada para entre 1° dH e 30° dH. Ela também pode ser desactivada, ou seja, a ENA não irá informar quando tem de ser descalcificada.

Com a tira de teste Aquadur® fornecida com a caixa original pode-se medir a dureza da água.

- ▶ Coloque a tira por baixo de água a correr por um curto período de tempo (1 segundo).
- ▶ Sacuda a água.
- ▶ Aguarde durante aprox. um minuto.
- ▶ Leia o grau de dureza através da alteração da cor da tira de teste Aquadur® e da descrição contida na embalagem. Agora, a dureza da água pode ser ajustada.

**Exemplo:** Altere a dureza da água de 15° dH para 25° dH.

**Pré-requisito:** no visor é exibido PRONTO.

- ▶ Abra a tampa por detrás do Rotary Switch.
- ▶ Prima o botão **P** até aparecer **A ENXAGUAR**.
- ▶ Rode o Rotary Switch até o visor exibir **DUREZA**.
- ▶ Prima o Rotary Switch para entrar no tópico do programa. 15° dH
- ▶ Rode o Rotary Switch até o visor exibir 25° dH.
- ▶ Prima o Rotary Switch para confirmar o ajuste. OK, a dureza da água foi ajustada. DUREZA
- ▶ Rode o Rotary Switch até o visor exibir **EXIT**.
- ▶ Prima o Rotary Switch para abandonar o modo de programação. PRONTO

## Ajustar o moinho

Poderá ajustar de maneira contínua o moinho para o grau de torrefacção do seu café.

### CUIDADO

Se o grau de moagem for ajustado com o moinho parado, há perigo de danos no selector do grau de moagem.

- ▶ Ajuste o grau de moagem apenas com o moinho em funcionamento.

O ajuste correcto do grau de moagem pode ser reconhecido através da saída uniforme do café pelo bocal de saída de café. Além disso, obtém-se um creme fino e espesso. Recomendação:

- Para uma torrefacção clara, ajuste um grau de moagem fino.
  - Se o grau de moagem estiver ajustado **muito fino**, o café apenas sai em gotas do bocal de saída de café.



- Para uma torrefacção escura, ajuste um grau de moagem grosso.
  - Em caso de um grau de moagem **muito grosso**, o café sai rápido demais do bocal de saída de café.



**Exemplo:** altere o grau de moagem **durante** a preparação de um café.

- ▶ Coloque a chávena por baixo do bocal de saída de café.
- ▶ Prima o Rotary Switch para iniciar a preparação do café.
- ▶ Colocar o disco de moagem na posição pretendida **enquanto** o moinho está em funcionamento.



**1 CHAVENA**, a quantidade de água ajustada corre para a chávena, a preparação pára automaticamente.  
**FRONTO**

## Ligar o aparelho

A lavagem é accionada automaticamente quando a ENA é ligada.

- ▶ Prima a tecla ligar/desligar para ligar a ENA.  
**A AQUECER**  
**CARREGAR ROTARY**
- ▶ Coloque um recipiente por baixo do bocal de saída de café.
- ▶ Prima o Rotary Switch para iniciar a lavagem.  
**A LAVAR**, o sistema é lavado, o processo pára automaticamente.  
**FRONTO**

## Desligar o aparelho

Depois de desligar a ENA, o sistema é lavado automaticamente após a preparação de uma especialidade de café.

- ▶ Coloque um recipiente por baixo do bocal de saída de café.

## ENA 5

- ▶ Rode o bocal de saída de café para a posição de limpeza.



- ▶ Prima a tecla ligar/desligar. A **LAVAR**, o sistema é lavado, o processo pára automaticamente. A ENA está desligada.
- ▶ Rode o bocal de saída de café para a posição 1 chávena ou 2 chávenas.

**i** A tecla ligar/desligar tem a mesma função de um interruptor de corrente. Se a ENA for desligada, o aparelho é completamente desligado da corrente eléctrica.

## 2 Preparação

### 1 chávena com um simples toque de botão

Pré-requisito: no visor é exibido **PRONTO**.

- ▶ Rode o bocal de saída de café para a posição 1 chávena.



- ▶ Coloque a chávena por baixo do bocal de saída de café.
- ▶ Prima o Rotary Switch para iniciar a preparação do café. Durante o processo de moagem é exibido o aroma do café.

**1 CHÁVENA**, a quantidade de água ajustada corre para a chávena, a preparação pára automaticamente.  
**PRONTO**

### 2 chávenas com um simples toque de botão

Pré-requisito: no visor é exibido **PRONTO**.

- ▶ Rode o bocal de saída de café para a posição 2 chávenas.



- ▶ Coloque duas chávenas por baixo do bocal de saída de café.
- ▶ Rode o Rotary Switch até o visor exibir **2 CHÁVENAS**.
- ▶ Prima o Rotary Switch para iniciar a preparação do café. **2 CHÁVENAS**, a quantidade de água ajustada corre para as chávenas, a preparação pára automaticamente.  
**PRONTO**

### Café em pó

Através do recipiente para café em pó, poderá utilizar um segundo tipo de café.

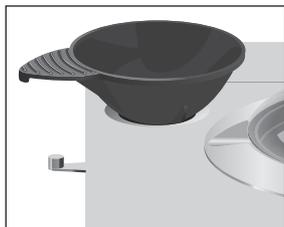
- i** Nunca coloque mais do que duas colheres de dosagem cheias até ao rebordo de café em pó.
- i** Não utilize café em pó muito fino. Esse tipo de café pode entupir o sistema e o café apenas corre gota a gota.
- i** Caso tenha sido colocado pouco café em pó, é exibido **POUCO CAFE PO** e a ENA cancela o procedimento.

- i** A especialidade de café tem de ser preparada num espaço de, aproximadamente, um minuto após o enchimento com café em pó. Caso contrário, a ENA cancela o procedimento e fica novamente pronta para funcionar.

**Exemplo:** Preparar uma chávena de café com café em pó.

**Pré-requisito:** no visor é exibido **FRONTO**, o bocal de saída de café encontra-se na posição 1 chávena.

- ▶ Coloque a chávena por baixo do bocal de saída de café.
- ▶ Abra o recipiente.  
ENCHER CAFE PO
- ▶ Coloque o funil de enchimento para café em pó em cima do recipiente.



- ▶ Coloque uma colher de dosagem cheia de café em pó no funil.
- ▶ Remova o funil de enchimento.
- ▶ Feche o depósito.  
1 CHAVENA
- ▶ Prima o Rotary Switch para iniciar a preparação do café.  
1 CHAVENA, a quantidade de água ajustada corre para a chávena, a preparação pára automaticamente.  
FRONTO

- i** Também podem ser preparadas duas chávenas com café em pó. Para isso, coloque duas chávenas por baixo do bocal de saída de café e duas colheres de dosagem cheias até ao rebordo de café em pó no funil. Rode o Rotary Switch até o

visor exibir **2 CHAVENAS** e prima o mesmo para iniciar a preparação de café.

### Ajuste único antes e durante a preparação

Existe a possibilidade de alterar o aroma do café antes da preparação ou durante o processo de moagem.

Podem ser ajustados os seguintes aromas de café para 1 chávena:

- Suave
- Normal
- Forte

- i** Para 2 chávenas é sempre ajustado o aroma de café »Suave«.
- i** A quantidade de água pré-ajustada pode ser alterada durante o processo de infusão através da rotação do Rotary Switch.

Todos os ajustes únicos antes e durante a preparação são realizados de acordo com este padrão. Esses ajustes não são memorizados.

**Exemplo:** Alterar o aroma de café de 1 chávena de **NORMAL** para **FORTE** antes da preparação.

**Pré-requisito:** no visor é exibido **FRONTO**, o bocal de saída de café encontra-se na posição 1 chávena.

- ▶ Coloque a chávena por baixo do bocal de saída de café.
- ▶ Rode o Rotary Switch até o visor exibir **FORTE**.
- ▶ Prima o Rotary Switch enquanto **FORTE** é exibido.  
Durante o processo de moagem é exibido o aroma do café **FORTE**.  
1 CHAVENA, a quantidade de água ajustada corre para a chávena, a preparação pára automaticamente.  
FRONTO

## Ajustar permanentemente a quantidade de água ao tamanho da chávena

- i** A quantidade de água pode ser ajustada permanentemente para uma chávena. Na preparação de 2 chávenas, essa quantidade de água corre para dentro de cada chávena.

**Pré-requisito:** no visor é exibido **FRONTO**, o bocal de saída de café encontra-se na posição 1 chávena.

- ▶ Coloque a chávena por baixo do bocal de saída de café.
-  ▶ Prima o Rotary Switch e **mantenha-o** premido.  
Inicia-se o processo de moagem, o visor exibe o aroma do café.
-  ▶ Continue a manter o Rotary Switch **premido** até o visor exibir **SUFICIENTE CAFE ?**.  
O café corre para dentro da chávena.
-  ▶ Prima o Rotary Switch quando houver café suficiente na chávena.  
**OK**, a quantidade de água para um café foi guardada de forma permanente.  
**FRONTO**

- i** O ajuste pode ser alterado a qualquer altura, bastando repetir o procedimento.

## Cappuccino com o bocal profissional para Cappuccino

**Pré-requisito:** no visor é exibido **FRONTO**, o bocal de saída de café encontra-se na posição 1 chávena.

- ▶ Remova a tampa protectora do bocal profissional para Cappuccino.
- ▶ Encaixe o tubo de sucção do leite no bocal.
- ▶ Encaixe a outra extremidade do tubo de sucção do leite numa embalagem de leite ou conecte-a a um reservatório de leite.
- ▶ Coloque a chávena por baixo do bocal.

- ▶ Coloque a alavanca selectora do bocal na posição espuma de leite .



-  ▶ Rode o Rotary Switch até o visor exibir **VAPOR**.
-  ▶ Prima o Rotary Switch.  
**A AQUECER**  
Assim que a ENA estiver quente, o visor exibe **FRONTO**.
-  ▶ Abra o interruptor rotativo para a posição   
**VAPOR**, a espuma de leite é preparada.
-  ▶ Feche o interruptor rotativo para a posição  quando houver espuma de leite suficiente na chávena.

- i** No espaço de aprox. 40 segundos, pode-se continuar a utilizar a preparação da espuma de leite.

- ▶ Coloque a chávena por baixo do bocal de saída de café.
-  ▶ Prima o Rotary Switch para iniciar a preparação do café.  
**1 CHAVENA**, a quantidade de água predefinida corre para dentro da chávena. A preparação pára automaticamente.

Para que o bocal profissional para Cappuccino funcione na perfeição, o mesmo deverá ser lavado e limpo regularmente (ver capítulo 4 »Manutenção – Bocal profissional para Cappuccino«).

## Cappuccino com o bocal simples para Cappuccino

**Pré-requisito:** no visor é exibido **FRONTO**, o bocal de saída de café encontra-se na posição 1 chávêna.

- ▶ Remova a tampa protectora do bocal simples para Cappuccino.
- ▶ Encaixe o tubo de sucção do leite no bocal.
- ▶ Encaixe a outra extremidade do tubo de sucção do leite numa embalagem de leite ou num reservatório de leite.
- ▶ Coloque a chávêna por baixo do bocal.



- ⊙ ▶ Rode o Rotary Switch até o visor exibir **VAPOR**.
  - ⏻ ▶ Prima o Rotary Switch.  
**A AQUECER**  
Assim que a ENA estiver quente, o visor exibe **FRONTO**.
  - ⊖ ▶ Abra o interruptor rotativo para a posição **⏻**.  
**VAPOR**, a espuma de leite é preparada.
  - ⓘ ▶ Feche o interruptor rotativo para a posição **⏻** quando houver espuma de leite suficiente na chávêna.
- i** No espaço de aprox. 40 segundos, pode-se continuar a utilizar a preparação da espuma de leite.
- ▶ Coloque a chávêna por baixo do bocal de saída de café.
  - ⏻ ▶ Prima o Rotary Switch para iniciar a preparação do café.  
**1 CHAVÊNNA**, a quantidade de água predefinida corre para a chávêna. A preparação pára automaticamente.

Para que o bocal simples para Cappuccino funcione na perfeição, o mesmo deverá ser lavado e limpo regularmente (ver capítulo 4 »Manutenção – Bocal simples para Cappuccino«).

## Cappuccino com o bocal de espuma de dois níveis

**Pré-requisito:** no visor é exibido **FRONTO**, o bocal de saída de café encontra-se na posição 1 chávêna.

- ▶ Desloque o bocal de espuma de dois níveis até à posição **inferior**.
- ▶ Coloque uma chávêna de leite por baixo do bocal de espuma de dois níveis e mergulhe o bocal no leite.



- i** Se o bocal não chegar até a chávêna, levante a chávêna.
  - ⊙ ▶ Rode o Rotary Switch até o visor exibir **VAPOR**.
  - ⏻ ▶ Prima o Rotary Switch.  
**A AQUECER**  
Assim que a ENA estiver quente, o visor exibe **FRONTO**.
  - ⊖ ▶ Abra o interruptor rotativo para a posição **⏻**.  
**VAPOR**, o leite é espumado através do vapor quente.
  - ⓘ ▶ Feche o interruptor rotativo para a posição **⏻** quando a espuma de leite tiver a consistência desejada.
- i** No espaço de aprox. 40 segundos, pode-se continuar a utilizar a preparação do vapor.

## ENA 5

- ▶ Coloque a chávena por baixo do bocal de saída de café.
- ▶ Prima o Rotary Switch para iniciar a preparação do café.
  - i CHAVENA, a quantidade de água predefinida corre para dentro da chávena. A preparação pára automaticamente.

Para que o bocal de espuma de dois níveis funcione na perfeição, o mesmo deverá ser lavado regularmente (ver capítulo 4 »Manutenção – Desmontar e lavar o bocal de espuma de dois níveis).

### Aquecer o leite com o bocal profissional para Cappuccino

Pré-requisito: no visor é exibido **FRONTO**.

- ▶ Remova a tampa protectora do bocal profissional para Cappuccino.
- ▶ Encaixe o tubo de sucção do leite no bocal.
- ▶ Encaixe a outra extremidade do tubo de sucção do leite numa embalagem de leite ou num reservatório de leite.
- ▶ Coloque a chávena por baixo do bocal.
- ▶ Coloque a alavanca selectora do bocal na posição leite



- ▶ Rode o Rotary Switch até o visor exibir **VAPOR**.
- ▶ Prima o Rotary Switch.
  - A AQUECER
- ▶ Abra o interruptor rotativo para a posição . **VAPOR**, o leite quente é preparado.

- ▶ Feche o interruptor rotativo para a posição quando houver leite suficiente na chávena.

- i No espaço de aprox. 40 segundos, pode-se continuar a utilizar a preparação do leite quente.

Para que o bocal profissional para Cappuccino funcione na perfeição, o mesmo deverá ser lavado e limpo regularmente (ver capítulo 4 »Manutenção – Bocal profissional para Cappuccino)

### Aquecer o leite com o bocal de espuma de dois níveis

Pré-requisito: no visor é exibido **FRONTO**.

- ▶ Desloque o bocal de espuma de dois níveis até à posição **superior**.
- ▶ Coloque uma chávena de leite por baixo do bocal de espuma de dois níveis e mergulhe o bocal no leite.



- i Se o bocal não chegar até a chávena, levante a chávena.
- ▶ Rode o Rotary Switch até o visor exibir **VAPOR**.
- ▶ Prima o Rotary Switch.
  - A AQUECER
- ▶ Abra o interruptor rotativo para a posição . **VAPOR**, o leite é aquecido através do vapor quente.

 ▶ Feche o interruptor rotativo para a posição  assim que temperatura necessária tiver sido atingida.

**i** No espaço de aprox. 40 segundos, pode-se continuar a utilizar a preparação do vapor.

Para que o bocal de espuma de dois níveis funcione na perfeição, o mesmo deverá ser lavado regularmente (ver capítulo 4 »Manutenção – Desmontar e lavar o bocal de espuma de dois níveis«).

## Água quente

**i** Para a preparação de água quente, monte o bocal de água quente ou o bocal de espuma de dois níveis no Connector System®.

### CUIDADO

Perigo de queimadura por salpicos de água quente.

- ▶ Evite o contacto directo com a pele.

**Pré-requisito:** no visor é exibido **FRONTO**.

- ▶ Coloque uma chávena por baixo do bocal.

 ▶ Abra o interruptor rotativo para a posição .

**ÁGUA**, água quente corre para dentro da chávena.

 ▶ Feche o interruptor rotativo quando houver água suficiente na chávena.

**FRONTO**

## 3 Definições permanentes no modo de programação

### Produtos

Podem ser ajustados de forma permanente os seguintes ajustes para uma chávena:

- Quantidade de água: **25 ML – 240 ML**
- Aroma do café: **SUAVE, NORMAL, FORTE**
- Temperatura: **NORMAL, ALTA**

Para a preparação de 2 chávenas:

- A quantidade de água ajustada para duas chávenas, corre agora para dentro de **cada chávena**.
- Para 2 chávenas é sempre ajustado o aroma de café »Suave«.
- 2 chávenas são sempre preparadas à mesma temperatura que a ajustada para uma só chávena.

As definições permanentes no modo de programação são sempre feitas do mesmo modo.

**Exemplo:** Alterar de forma permanente o aroma de café de 1 chávena de **NORMAL** para **FORTE**.

**Pré-requisito:** no visor é exibido **FRONTO**.

- ▶ Abra a tampa por detrás do Rotary Switch.

 ▶ Prima o botão **P** até aparecer **A ENXAGUAR**.

 ▶ Rode o Rotary Switch até o visor exibir **PRODUTO**.

 ▶ Prima o Rotary Switch para entrar no tópico do programa. **ÁGUA**

 ▶ Rode o Rotary Switch até o visor exibir **AROMA**.

 ▶ Prima o Rotary Switch para entrar no tópico do programa. **NORMAL**

 ▶ Rode o Rotary Switch até o visor exibir **FORTE**.

 ▶ Prima o Rotary Switch para confirmar o ajuste. **OK**, o aroma do café foi ajustado. **AROMA**

 ▶ Rode o Rotary Switch até o visor exibir **EXIT**.

 ▶ Prima o Rotary Switch para abandonar o tópico do programa. **PRODUTO**

 ▶ Rode o Rotary Switch até o visor exibir **EXIT**.

 ▶ Prima o Rotary Switch para abandonar o modo de programação. **FRONTO**

### Modo de poupança de energia

A ENA pode ser ajustada de forma permanente para o modo de poupança de energia (Energy Save Mode, E.S.M.®).

Tópico do programa ENERGIA — / 4:

- ENERGIA —
  - A sua ENA está constantemente operacional.
  - Todos os produtos de café, assim como a água quente podem ser preparadas sem tempo de espera.
- ENERGIA 4
  - Após aprox. cinco minutos, a sua ENA comuta para a temperatura de arranque e não está operacional.
  - Antes da preparação de café ou água quente, o aparelho aquece.

**Exemplo:** Alterar modo de poupança de energia de ENERGIA — para ENERGIA 4.

**Pré-requisito:** no visor é exibido PRONTO.

- ▶ Abra a tampa por detrás do Rotary Switch.
- Ⓟ ▶ Prima o botão P até aparecer A ENXAGUAR.
- ⦿ ▶ Rode o Rotary Switch até o visor exibir ENERGIA —.
- ⌚ ▶ Prima o Rotary Switch para entrar no tópico do programa. POUPAR —.
- ⦿ ▶ Rode o Rotary Switch até o visor exibir POUPAR 4.
- ⌚ ▶ Prima o Rotary Switch para confirmar o ajuste. OK, o modo de poupança de energia foi ajustado. ENERGIA 4.
- ⦿ ▶ Rode o Rotary Switch até o visor exibir EXIT.
- ⌚ ▶ Prima o Rotary Switch para abandonar o modo de programação. PRONTO.

### Desligar automático

Poderá poupar energia através do desligar automático da sua ENA.

- i** O tempo de desligar pode ser ajustado entre 0,5 e 9 horas ou ser desactivado (— H).

**Exemplo:** Alterar o tempo de desligar de 1 H para 2 H.

**Pré-requisito:** no visor é exibido PRONTO.

- ▶ Abra a tampa por detrás do Rotary Switch.
- Ⓟ ▶ Prima o botão P até aparecer A ENXAGUAR.
- ⦿ ▶ Rode o Rotary Switch até o visor exibir DESL EM.
- ⌚ ▶ Prima o Rotary Switch para entrar no tópico do programa. 1 H.
- ⦿ ▶ Rode o Rotary Switch até o visor exibir 2 H.
- ⌚ ▶ Prima o Rotary Switch para confirmar o ajuste. OK, o tempo de desligar foi ajustado. DESL EM.
- ⦿ ▶ Rode o Rotary Switch até o visor exibir EXIT.
- ⌚ ▶ Prima o Rotary Switch para abandonar o modo de programação. PRONTO.

### Unidade de medida da quantidade de água

A unidade de medida da quantidade de água pode ser exibida em »ml« ou »oz«.

**Exemplo:** Alterar a unidade de medida da quantidade de água de ML para OZ.

**Pré-requisito:** no visor é exibido PRONTO.

- ▶ Abra a tampa por detrás do Rotary Switch.
- Ⓟ ▶ Prima o botão P até aparecer A ENXAGUAR.
- ⦿ ▶ Rode o Rotary Switch até o visor exibir UNIDADE.
- ⌚ ▶ Prima o Rotary Switch para entrar no tópico do programa. ML.

- ▶ Rode o Rotary Switch até o visor exibir **OZ**.
- ▶ Prima o Rotary Switch para confirmar o ajuste.  
**OK**, a unidade de medida da quantidade de água foi ajustada.  
**UNIDADE**
- ▶ Rode o Rotary Switch até o visor exibir **EXIT**.
- ▶ Prima o Rotary Switch para abandonar o modo de programação.  
**FRONTO**

## Língua

A língua foi ajustada na primeira colocação em funcionamento.

**Exemplo:** Alterar a língua de **FORTUGUES** para **ENGLISH**.

**Pré-requisito:** no visor é exibido **FRONTO**.

- ▶ Abra a tampa por detrás do Rotary Switch.
- ▶ Prima o botão **P** até aparecer **A ENXAGUAR**.
- ▶ Rode o Rotary Switch até o visor exibir **LINGUA**.
- ▶ Prima o Rotary Switch para entrar no tópico do programa.  
**FORTUGUES**
- ▶ Rode o Rotary Switch até o visor exibir **ENGLISH**.
- ▶ Prima o Rotary Switch para confirmar o ajuste.  
**OK**, a língua foi ajustada.  
**LANGUAGE**
- ▶ Rode o Rotary Switch até o visor exibir **EXIT**.
- ▶ Prima o Rotary Switch para abandonar o modo de programação.  
**READY**

## 4 Manutenção

Na ENA estão integrados os seguintes programas de manutenção:

- Lavar o aparelho
- Mudar o filtro
- Limpar o aparelho
- Descalcificar o aparelho

**i** Efectue a limpeza, a descalcificação ou a mudança do filtro quando isso for indicado.

### Dicas para a manutenção

Para um tempo de vida longo e uma óptima qualidade de café, a ENA deve ser conservada diariamente da seguinte forma:

- Lave o depósito das borras de café e a bandeja de recolha de água com água quente.
- Lave o reservatório de água com água limpa.
- Limpe a superfície do aparelho com um pano húmido.
- Lave regularmente o bocal, nomeadamente após ter aquecido ou espumado leite.

### Lavar o aparelho – manualmente

A lavagem é solicitada assim que a ENA tiver aquecido depois de ter sido ligada. Após ter sido preparada uma especialidade de café, a lavagem é accionada automaticamente quando a ENA é desligada.

O procedimento »Lavar aparelho« pode ser iniciado manualmente.

**Pré-requisito:** no visor é exibido **FRONTO**.

- ▶ Coloque um recipiente por baixo do bocal de saída de café.

## ENA 5

- ▶ Rode o bocal de saída de café para a posição de limpeza.



- ▶ Abra a tampa por detrás do Rotary Switch.
- Ⓟ ▶ Prima o botão P até aparecer A ENXAGUAR.
- ⌚ ▶ Prima o Rotary Switch para entrar no tópico do programa. LAVAR
- ⌚ ▶ Prima o Rotary Switch para iniciar a lavagem. A LAVAR, a lavagem termina automaticamente. PRONTO
- ▶ Rode o bocal de saída de café para a posição 1 chávena ou 2 chávenas.

### Mudar o filtro quando solicitado

- i** Após um fluxo de 50 litros de água, o filtro estará gasto. A ENA solicita automaticamente uma mudança do filtro.
- i** O filtro também deverá ser mudado após dois meses. O tempo de utilização pode ser controlado com o disco de data localizado no suporte do cartucho.
- i** Não há solicitação de mudança do filtro se o cartucho de filtro CLARIS não estiver activado.

**Pré-requisito:** no visor é exibido PRONTO / FILTRO.

- ▶ Abra a tampa por detrás do Rotary Switch.
- ⚡ ▶ Prima o botão de manutenção. COLOCAR FILTRO
- ▶ Remova o reservatório de água e esvazie o mesmo.

- ▶ Abra o suporte do cartucho e remova o cartucho de filtro utilizado.
- ▶ Coloque o cartucho de filtro no reservatório de água, pressionando-o levemente.



- ▶ Feche o suporte do cartucho. Ouvi-lo-á a encaixar.
- ▶ Encha o reservatório de água com água fresca e fria e volte a colocá-lo.
- ▶ Coloque um recipiente (mín. 500 ml) por baixo do bocal.
- ⌚ ▶ Prima o Rotary Switch. AERAR TORNO.
- ⌚ ▶ Abra o interruptor rotativo para a posição . FILTRO A LAVAR, do bocal sai água.
- i** A lavagem do filtro pode ser interrompida em qualquer altura. Para isso, feche o interruptor rotativo.
- i** A água pode apresentar uma leve alteração da cor. Isso não é prejudicial à saúde e não altera o sabor.

A lavagem do filtro pára automaticamente. FECH. TORNO.

- ⌚ ▶ Feche o interruptor rotativo para a posição . A AQUECER PRONTO

### Mudar o filtro – manualmente

O procedimento »Mudar filtro« pode ser iniciado manualmente.

**Pré-requisito:** no visor é exibido PRONTO.

- ▶ Abra a tampa por detrás do Rotary Switch.

- ▶ **P** ▶ Prima o botão **P** até aparecer  
A ENXAGUAR.
- ▶  ▶ Prima o Rotary Switch para entrar no tópico do programa.  
LAVAR
- ▶  ▶ Rode o Rotary Switch até o visor exibir  
FILTRO.
- ▶  ▶ Prima o Rotary Switch.  
COLOCAR FILTRO
  - ▶ Prossiga com a **terceira** solicitação de acção (assinlada com ▶), tal como descrito em **»Mudar o filtro quando solicitado«**.

### Limpar o aparelho quando solicitado

Após 180 preparações de café ou 80 lavagens iniciais, a ENA solicita uma limpeza.

#### CUIDADO

Danos no aparelho e resíduos na água em caso de utilização de produtos de limpeza incorrectos.

- ▶ Utilize apenas acessórios de conservação originais da JURA.

- i** O programa de limpeza dura aproximadamente 15 minutos.
- i** Não interrompa o programa de limpeza. Isso prejudicará a qualidade da limpeza.
- i** As pastilhas de limpeza da JURA estão à venda em lojas especializadas.

**Pré-requisito:** no visor é exibido

LIMPAR / PRONTO.

- ▶ Abra a tampa por detrás do Rotary Switch.
- ▶  ▶ Prima o botão de manutenção.  
ESVAZIAR BANDEJA
- ▶ Esvazie a bandeja de recolha de água e o depósito das borras de café e volte a colocá-los.  
CARREGAR ROTARY

- ▶ Rode o bocal de saída de café para a posição de limpeza.



- ▶ Coloque um recipiente por baixo do bocal de saída de café.

- ▶  ▶ Prima o Rotary Switch para iniciar a limpeza.

LIMPA, pelo bocal de saída de café sai água.

O processo é interrompido.

ADIC. PASTILHA

- ▶ Abra o recipiente para café em pó e coloque uma pastilha de limpeza JURA.



- ▶ Feche recipiente para café em pó.

CARREGAR ROTARY

- ▶  ▶ Prima o Rotary Switch.  
A LIMPAR, sai várias vezes água pelo bocal de saída de café.

ESVAZIAR BANDEJA

- ▶ Esvazie a bandeja de recolha de água e o depósito das borras de café e volte a colocá-los.

PRONTO

- ▶ Rode o bocal de saída de café para a posição 1 chávena ou 2 chávenas.

## Limpar o aparelho – manualmente

O procedimento »Limpar aparelho« pode ser iniciado manualmente.

**Pré-requisito:** no visor é exibido **FRONTO**.

- ▶ Abra a tampa por detrás do Rotary Switch.

**P** ▶ Prima o botão P até aparecer  
**A ENXAGUAR.**

**⌚** ▶ Prima o Rotary Switch para entrar no tópico do programa.

**LAVAR**

**⌚** ▶ Rode o Rotary Switch até o visor exibir **LIMPAR.**

**⌚** ▶ Prima o Rotary Switch.

**ESVAZIAR BANDEJA**

- ▶ Prossiga com a **terceira** solicitação de acção (assinada com ▶), tal como descrito em »Limpar o aparelho quando solicitado«.

## Descalcificar o aparelho quando solicitado

Como consequência normal da sua utilização, ocorre o depósito de calcário na máquina. A ENA solicitará automaticamente uma descalcificação. A calcificação depende do grau de dureza da água utilizada.

### **!** CUIDADO

Há perigo de irritação da pele e dos olhos devido ao agente descalcificador.

- ▶ Evite o contacto com a pele e com os olhos.
- ▶ Remova o agente descalcificador apenas com água limpa. Se houver contacto com os olhos, consulte um médico.

### CUIDADO

Existe risco de danos no aparelho e resíduos na água, se for utilizado um agente descalcificador incorrecto.

- ▶ Utilize apenas acessórios de conservação originais da JURA.

### CUIDADO

Perigo de danos no aparelho se a descalcificação for interrompida.

- ▶ Realize o processo de descalcificação sem interrupções.

### CUIDADO

Existe perigo de danos em superfícies delicadas devido ao contacto com agentes descalcificadores.

- ▶ Remova imediatamente salpicos que caíam nas superfícies delicadas.

**i** O programa de descalcificação dura aproximadamente 40 minutos.

**i** As pastilhas anticalcário da JURA estão à venda em lojas especializadas.

**i** Não há solicitação para a descalcificação se utilizar o cartucho de filtro CLARIS e este estiver activado.

**Pré-requisito:** no visor é exibido

**DESCALCIFICAR / FRONTO.**

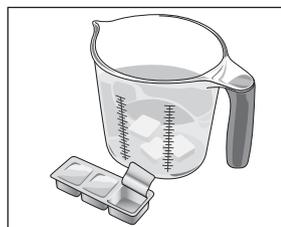
- ▶ Abra a tampa por detrás do Rotary Switch.

**⚙** ▶ Prima o botão de manutenção  
**ESVAZIAR BANDEJA**

- ▶ Esvazie a bandeja de recolha de água e o depósito das borras de café e volte a colocá-los.

**COLOCAR NO TANQUE**

- ▶ Remova o reservatório de água e esvazie o mesmo.
- ▶ Dissolva totalmente o conteúdo de uma bandeja de Blister (3 pastilhas anticalcário da JURA) em 500 ml de água. Isso pode durar alguns minutos.



- ▶ Verta a solução para dentro do reservatório de água vazio e volte a colocá-lo.  
AERIF. TORN.
- ▶ Remova cuidadosamente o bocal do Connector System®.
- ▶ Coloque um recipiente (mín. 500 ml) por baixo do Connector System®.
- ⊖ ▶ Abra o interruptor rotativo para a posição ↓.  
DESCALC, pelo Connector System® sai água por diversas vezes.  
FECH. TORN.
- ⓘ ▶ Feche o interruptor rotativo para a posição ☞.  
DESCALC, a descalcificação é retomada.  
ESVAZIAR BANDEJA
- ▶ Esvazie a bandeja de recolha de água e o depósito das borras de café e volte a colocá-los.
- ▶ Esvazie o recipiente e volte a colocar o mesmo por baixo do Connector System®.  
ENCHER ÁGUA
- ▶ Remova o reservatório de água, lave bem, encha com água fresca e fria e volte a colocá-lo.  
AERIF. TORN.
- ⊖ ▶ Abra o interruptor rotativo para a posição ↓.  
DESCALC, pelo Connector System® sai água.  
O processo é interrompido.  
FECH. TORN.
- ⓘ ▶ Feche o interruptor rotativo para a posição ☞.  
DESCALC, a descalcificação é retomada.  
ESVAZIAR BANDEJA
- ▶ Esvazie a bandeja de recolha de água e o depósito das borras de café e volte a colocá-los.
- ▶ Volte a montar o bocal no Connector System®.  
FRONTO

### Descalcificar o aparelho – manualmente

O procedimento »Descalcificar aparelho« pode ser iniciado manualmente.

**Pré-requisito:** no visor é exibido FRONTO.

- ▶ Abra a tampa por detrás do Rotary Switch.
- Ⓟ ▶ Prima o botão P até aparecer A ENXAGUAR.
- ⌚ ▶ Prima o Rotary Switch para entrar no tópico do programa.  
LAVAR
- ⌚ ▶ Rode o Rotary Switch até o visor exibir DESCALC.
- ⌚ ▶ Prima o Rotary Switch.  
ESVAZIAR BANDEJA
- ▶ Prossiga com a **terceira** solicitação de acção (assinalada com ▶), tal como descrito em »Descalcificar o aparelho quando solicitado«.

### Lavar o bocal profissional para Cappuccino

Para que o bocal profissional para Cappuccino funcione na perfeição, ele deve ser lavado com água após cada preparação do leite.

- ⓘ A sua ENA não solicitará a lavagem do bocal profissional para Cappuccino.
- ▶ Remova o tubo de sucção do leite da embalagem ou do reservatório do leite.
- ▶ Encha um recipiente com água fresca e mergulhe o tubo de sucção de leite na água.
- ▶ Coloque outro recipiente por baixo do bocal.

- ▶ Coloque a alavanca selectora do bocal na posição espuma de leite ☕ ou na posição leite ☐.



- ☉ ▶ Rode o Rotary Switch até o visor exibir VAPOR.
- ⏻ ▶ Prima o Rotary Switch.  
A AQUECER  
Assim que a ENA estiver quente, o visor exibe FRONTO.
- ⊖ ▶ Abra o interruptor rotativo para a posição ☕.  
VAPOR, o bocal e o tubo são lavados.
- ⌚ ▶ Feche o interruptor rotativo para a posição ☐ assim que correr água limpa para o recipiente.

### Limpar o bocal profissional para Cappuccino

Para garantir o bom funcionamento do bocal profissional para Cappuccino, o mesmo deverá ser limpo diariamente, sempre que se tenha preparado leite.

#### CUIDADO

Danos no aparelho e resíduos na água em caso de utilização de produtos de limpeza incorrectos.

- ▶ Utilize apenas acessórios de conservação originais da JURA.

- i** A sua ENA não solicitará a limpeza do bocal profissional para Cappuccino.
- i** O produto de limpeza JURA para Cappuccino pode ser obtido em revendedores especializados.

- ▶ Remova o tubo de sucção do leite da embalagem ou do reservatório do leite.
- ▶ Encha um recipiente com 250 ml de água fresca e adicione uma tampa de rosca (no máximo 15 ml) do produto de limpeza para Cappuccino.
- ▶ Mergulhe o tubo de sucção do leite no recipiente.
- ▶ Coloque outro recipiente por baixo do bocal.
- ▶ Coloque a alavanca selectora do bocal na posição espuma de leite ☕ ou na posição leite ☐.

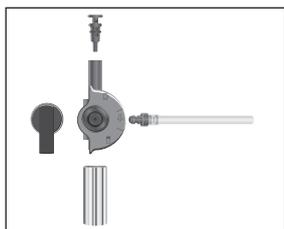


- ☉ ▶ Rode o Rotary Switch até o visor exibir VAPOR.
- ⏻ ▶ Prima o Rotary Switch.  
A AQUECER  
Assim que a ENA estiver quente, o visor exibe FRONTO.
- ⊖ ▶ Abra o interruptor rotativo para a posição ☕.  
VAPOR, o bocal e o tubo são limpos.
- ⌚ ▶ Feche o interruptor rotativo para a posição ☐ assim que o recipiente com o produto de limpeza para Cappuccino estiver vazio.
- ▶ Lave bem o recipiente com 250 ml de água fresca e mergulhe o tubo de sucção do leite na água.
- ▶ Esvazie o recipiente por baixo do bocal e volte a colocá-lo por baixo do bocal.
- ☉ ▶ Rode o Rotary Switch até o visor exibir VAPOR.
- ⏻ ▶ Prima o Rotary Switch.  
A AQUECER  
Assim que a ENA estiver quente, o visor exibe FRONTO.

- ▶ Abra o interruptor rotativo para a posição **VAPOR**, o bocal e o tubo são lavados com água fresca.
- ▶ Feche o interruptor rotativo para a posição **☺** assim que o recipiente com água estiver vazio.

### Desmontar e lavar o bocal profissional para Cappuccino

- ▶ Remova cuidadosamente o bocal profissional para Cappuccino do Connector System®.
- ▶ Desmonte o bocal, separando as suas peças.



- ▶ Lave bem todas as peças do bocal com água corrente.
- ▶ Volte a montar o bocal profissional para Cappuccino e coloque-o no Connector System®.

### Lavar o bocal simples para Cappuccino

Para que o bocal simples para Cappuccino funcione na perfeição, o mesmo deverá ser lavado com água após cada preparação do leite.

**i** A sua ENA não solicitará a lavagem do bocal simples para Cappuccino.

- ▶ Remova o tubo de sucção do leite da embalagem ou do reservatório do leite.
- ▶ Encha um recipiente com água fresca e mergulhe o tubo de sucção do leite na água.

- ▶ Coloque outro recipiente por baixo do bocal.



- ▶ Rode o Rotary Switch até o visor exibir **VAPOR**.
- ▶ Prima o Rotary Switch. **A AQUECER**  
Assim que a ENA estiver quente, o visor exibe **FRONTO**.
- ▶ Abra o interruptor rotativo para a posição **VAPOR**, o bocal e o tubo são lavados.
- ▶ Feche o interruptor rotativo para a posição **☺** assim que correr água limpa para o recipiente.

### Limpar o bocal simples para Cappuccino

Para garantir o bom funcionamento do bocal simples para Cappuccino, o mesmo deverá ser limpo diariamente, sempre que se tenha preparado leite.

#### CUIDADO

Danos no aparelho e resíduos na água em caso de utilização de produtos de limpeza incorrectos.

- ▶ Utilize apenas acessórios de conservação originais da JURA.

**i** A sua ENA não solicitará a limpeza do bocal simples para Cappuccino.

**i** O produto de limpeza JURA para Cappuccino pode ser obtido em revendedores especializados.

- ▶ Remova o tubo de sucção do leite da embalagem ou do reservatório do leite.

- ▶ Encha um recipiente com 250 ml de água fresca e adicione uma tampa de rosca (no máximo 15 ml) do produto de limpeza para Cappuccino.
- ▶ Mergulhe o tubo de sucção do leite no recipiente.
- ▶ Coloque outro recipiente por baixo do bocal.

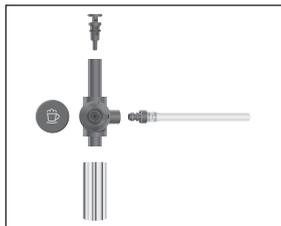


- ⊖ ▶ Rode o Rotary Switch até o visor exibir VAPOR.
- ⏻ ▶ Prima o Rotary Switch.  
A AQUECER  
Assim que a ENA estiver quente, o visor exibe FRONTO.
- ⊕ ▶ Abra o interruptor rotativo para a posição .  
VAPOR, o bocal e o tubo são limpos.
- ⓘ ▶ Feche o interruptor rotativo para a posição  assim que o recipiente com o produto de limpeza para Cappuccino estiver vazio.
  - ▶ Lave bem o recipiente com 250 ml de água fresca e mergulhe o tubo de sucção do leite na água.
  - ▶ Esvazie o recipiente por baixo do bocal e volte a colocá-lo por baixo do bocal.
- ⊖ ▶ Rode o Rotary Switch até o visor exibir VAPOR.
- ⏻ ▶ Prima o Rotary Switch.  
A AQUECER  
Assim que a ENA estiver quente, o visor exibe FRONTO.
- ⊕ ▶ Abra o interruptor rotativo para a posição .  
VAPOR, o bocal e o tubo são lavados com água fresca.

- ⓘ ▶ Feche o interruptor rotativo para a posição  assim que o recipiente com água estiver vazio.

### Desmontar e lavar o bocal simples para Cappuccino

- ▶ Remova cuidadosamente o bocal simples para Cappuccino do Connector System®.
- ▶ Desmonte o bocal, separando as suas peças.



- ▶ Lave bem todas as peças do bocal com água corrente.
- ▶ Volte a montar o bocal simples para Cappuccino e coloque-o no Connector System®.

### Desmontar e lavar o bocal de espuma de dois níveis

Para que o bocal de espuma de dois níveis funcione na perfeição, este deve ser lavado **regularmente** depois de ter aquecido ou espumado leite.

#### CUIDADO

Perigo de queimadura no bocal quente e na peça de ligação do bocal.

- ▶ Deixe o bocal arrefecer antes da limpeza.
- ▶ Remova cuidadosamente o bocal do Connector System®.

- ▶ Desenrosocar o bocal com a ajuda da abertura na colher de dosagem para café pré-moido.



- ▶ Lave bem todas as três peças do bocal com água corrente.
- ▶ Volte a montar o bocal e coloque-o no Connector System®.

### Limpar o depósito de grãos

Os grãos de café podem apresentar uma ligeira camada de gordura que fica nas paredes do depósito de grãos. Estes resíduos podem influenciar negativamente o resultado do café. Por isso, limpe regularmente o depósito de grãos.

- ▶ Prima a tecla ligar/desligar para desligar o aparelho.
- ▶ Retire a ficha da tomada eléctrica.
- ▶ Remova a tampa do depósito de grãos.
- ▶ Remova os grãos de café com um aspirador.
- ▶ Limpe o depósito de grãos com um pano seco e macio.
- ▶ Coloque os grãos de café frescos no depósito e feche a tampa do.

### Descalcificar o reservatório de água

Podem ocorrer incrustações de calcário no reservatório de água. Para garantir um funcionamento impecável, descalcifique regularmente o reservatório de água.

- ▶ Remova o reservatório de água.
- ▶ Caso utilize um cartucho de filtro CLARIS, remova o mesmo.
- ▶ Descalcifique o reservatório com um produto anticalcário suave à venda no mercado de acordo com as instruções do fabricante.
- ▶ Lave bem o reservatório de água.
- ▶ Caso utilize um cartucho de filtro CLARIS, volte a colocá-lo.
- ▶ Encha o reservatório de água com água fresca e fria e volte a colocá-lo.

## 5 Mensagens no visor

Mensagem	Causa/Consequência	Medida
ENCHER ÁGUA	O reservatório de água está vazio. Não é possível fazer especialidades de café nem preparar água quente ou vapor.	► Encher reservatório de água (ver Capítulo 1 »Preparação e colocação em funcionamento – encher reservatório de água«).
ESVAZIAR BORRAS	O depósito de borras de café está cheio. Não é possível preparar especialidades de café. Água quente ou vapor é possível.	► Esvaziar o depósito de borras de café e a bandeja de recolha de água.
FALTA BANDEJA	A bandeja de recolha de água não está colocada de modo correcto ou não está colocada. Não é possível fazer especialidades de café nem preparar água quente ou vapor.	► Colocar bandeja de recolha de água.
ENCHER GRÃOS	O depósito de grãos está vazio. Não é possível preparar especialidades de café. Água quente ou vapor é possível.	► Encher o depósito de grãos (ver Capítulo 1 »Preparação e colocação em funcionamento – encher depósito de grãos«).
LIMPAR	A ENA solicita uma limpeza.	► Efectuar a limpeza (ver Capítulo 4 »Manutenção – limpar aparelho quando solicitado«).
DESCALC.	A ENA solicita uma descalcificação.	► Efectuar a descalcificação (ver Capítulo 4 »Manutenção – descalcificar aparelho quando solicitado«).
FILTRO	Após a tiragem de 50 litros, o cartucho de filtro CLARIS está esgotado.	► Substituir o cartucho de filtro CLARIS (ver Capítulo 4 »Manutenção – substituir o filtro quando solicitado«).
POUCO CAFÉ PÓ	Foi colocado pouco café em pó, a ENA cancela o procedimento.	► Na próxima preparação, colocar mais café em pó (ver Capítulo 2 »Preparação – Café em pó«).
MTO QUENTE	O sistema está quente demais para iniciar um programa de manutenção.	► Esperar alguns minutos até o sistema arrefecer ou preparar uma especialidade de café ou água quente.

## 6 Reparação de avarias

Problema	Causa/Consequência	Medida
O moinho faz ruídos altos.	Existem corpos estranhos no moinho.	► Entre em contacto com o serviço pós-venda no seu país. Os dados de contacto podem ser consultados na Internet em <a href="http://www.jura.com">www.jura.com</a> .
É produzida pouca espuma ao espumar o leite.	O bocal está na posição errada ou está sujo.	► Colocar o bocal na posição correcta (ver Capítulo 2 »Preparação- Cappuccino«). ► Lavar o bocal (ver Capítulo 4 »Manutenção – Lavar o bocal«).
Na preparação de café, o café apenas sai em gotas.	O café ou o café em pó tem um grau de moagem muito fino e entupiu o crivo.	► Ajustar o moinho para um grau de moagem mais grosso ou utilizar um café em pó mais grosso (ver Capítulo 1 »Preparação e colocação em funcionamento – Ajustar o moinho«).
A dureza da água não pode ser ajustada.	O cartucho de filtro CLARIS está activado.	► Desactivar o cartucho de filtro CLARIS no modo de programação.
ENCHER GRÃOS é exibido apesar do depósito de grãos ter sido enchido.	O moinho ainda não está totalmente cheio com grãos.	► Preparar uma especialidade de café.
ENCHER ÁGUA é exibido apesar do reservatório de água estar cheio.	O flutuador do reservatório de água está preso.	► Descalcificar o reservatório de água (ver Capítulo 4 »Manutenção – Descalcificar o reservatório de água«).
ERROR 2 é exibido.	Se o aparelho foi exposto ao frio durante algum tempo, o aquecimento fica bloqueado por motivos de segurança.	► Aqueça o aparelho até à temperatura ambiente.
Outras mensagens ERROR são exibidas.	–	► Desligar a ENA com a tecla ligar/desligar. Entre em contacto com o serviço pós-venda no seu país. Os dados de contacto podem ser consultados na Internet em <a href="http://www.jura.com">www.jura.com</a> .

**i** Se a avaria não tiver sido reparada, entre em contacto com o serviço pós-venda no seu país. Os dados de contacto podem ser consultados na Internet em [www.jura.com](http://www.jura.com).

## 7 Transporte e eliminação ecológica

### Transporte/esvaziar o sistema

Guarde a embalagem da ENA. Ela serve como protecção para o transporte da máquina.

Para proteger a ENA contra geadas durante o transporte, o sistema tem de ser esvaziado.

**Pré-requisito:** no visor é exibido **FRONTO**.

-  ▶ Rode o Rotary Switch até o visor exibir **VAPOR**.
-  ▶ Prima o Rotary Switch. **A AQUECER**  
Assim que a ENA estiver quente, o visor exibe **FRONTO**.
-  ▶ Abra o interruptor rotativo para a posição . **VAPOR**, pelo bocal sai vapor quente.
  - ▶ Remova o reservatório de água e esvazie o mesmo.  
Pelo bocal sai vapor até que o sistema esteja vazio. **FECH. TORN.**
-  ▶ Prima a tecla ligar/desligar para desligar o aparelho.
-  ▶ Feche o interruptor rotativo para a posição .

**i** Na próxima colocação em funcionamento, o sistema tem de ser novamente enchido (ver Capítulo 1 »Preparação e colocação em funcionamento – Primeira colocação em funcionamento«).

### Eliminação

Por favor, elimine o seu aparelho antigo de forma ecológica.



Os aparelhos antigos possuem materiais recicláveis valiosos e devem ser entregues para a

reciclagem. Portanto, elimine os seus aparelhos antigos através de postos de recolha adequados.

## 8 Dados técnicos

Tensão	 	230 V AC, 50 Hz
		120 V AC, 60 Hz
		220 – 240 V AC, 50 Hz
		220 V AC, 50 Hz
Potência	1450 W	
Teste de segurança	   	
Consumo de energia FOUFAR —	aprox. 13,5 Wh	
Consumo de energia FOUFAR ¶	aprox. 8 Wh	
Pressão da bomba	estática, máx. 15 bar	
Capacidade do reservatório de água	1,1 l	
Capacidade do depósito de grãos	125 g	
Capacidade do depósito de borras de café	aprox. 10 porções	
Comprimento do cabo	aprox. 1,1 m	
Peso	aprox. 9,3 kg	
Dimensões (L x A x P)	23,8 x 36 x 44,5 cm	

## 9 Contactos

- @ Os dados de contacto podem ser consultados na Internet em [www.jura.com](http://www.jura.com).

## Índice remissivo

### A

- Água quente 167
- Ajustar
  - Moinho 161
- Ajuste
  - Único, antes e durante a preparação 163
- Aparelho
  - Descalcificar 172
  - Desligar 161
  - Lavar 169
  - Ligar 161
  - Limpar 171
- Aquecer o leite
  - Com o bocal de espuma de dois níveis 166
  - Com o bocal profissional para Cappuccino 166
- Avárias, reparação 179

### B

- Bandeja de recolha de água 154
- Base para chávenas 154
- Bocal da água quente 155
- Bocal de espuma de dois níveis 155
  - Desmontar e lavar 176
- Bocal profissional para Cappuccino 155
  - Lavar 173
  - Limpar 174
- Bocal simples para Cappuccino 154, 155
  - Desmontar e lavar 176
  - Lavar 175
  - Limpar 175
- Botão
  - De manutenção 155
- Botão para água quente e vapor 154

### C

- Café
  - Com um simples toque de botão 162
  - Em pó 162
- Cappuccino
  - Com o bocal de espuma de dois níveis 165
  - Com o bocal profissional para Cappuccino 164
  - Com o bocal simples para Cappuccino 165

- Colocação em funcionamento 158
- Colocação em funcionamento, primeira 158
- Connector System® 154, 157
- Contactos 180

### D

- Dados técnicos 180
- Definições
  - Lingua 169
  - Modo de poupança de energia 168
  - Permanentes, no modo de programação 167
  - Unidade de medida da quantidade de água 168
- Depósito de borras de café 154
- Depósito de grãos
  - Encher 158
  - Limpar 177
- Descalcificar
  - Aparelho 172
  - Depósito de água 177
  - Pastilhas anticalcário da JURA 172
- Descrição dos símbolos 153
- Desligar automático 168
- Desmontar e lavar
  - Bocal de espuma de dois níveis 176
  - Bocal simples para Cappuccino 176
- Disco de moagem 155
- Dureza da água
  - Determinar e ajustar 160
  - Tira de teste Aquadur® 160

### E

- Elementos de comando 154
- Eliminação
  - Eliminação ecológica 180

### F

- Filtro
  - Colocar e activar 159
  - Mudar 170

### I

- Internet
  - JURA na Internet 157
  - Knowledge Builder 157

## K

Knowledge Builder 157

## L

Lavar

Aparelho 169

Bocal profissional para Cappuccino 173

Bocal simples para Cappuccino 175

Limpar

Aparelho 171

Bocal profissional para Cappuccino 174

Bocal simples para Cappuccino 175

## M

Manutenção 169

Descalcificar o aparelho 172

Descalcificar o depósito de água 177

Dicas 169

Lavar o aparelho 169

Limpar aparelho 171

Limpar o depósito de grãos 177

Modo de programação

Desligar automático 168

Moinho

Ajustar o grau de moagem 161

Montar 158

## P

Placa de características 156

Preparação

Café em pó 162

Preparação, e colocação em funcionamento 158

Preparar

Água quente 167

Café 162

## Q

Quantidade de água

Ajustar permanentemente 164

## R

Recipiente para café em pó 154

Reservatório de água 154

Descalcificar 177

Encher 158

## S

Segurança

Para a sua segurança 156

Sistema, esvaziar 180

Solicitação de acção

Descrição dos símbolos 153

## T

Tampa

Do depósito de grãos 154

Tecla

Ligar/desligar 155

P 155

Transporte 180

## U

Utilização conforme a finalidade 156

## V

Visor 155

Mensagens 178

### **Directivas**

O aparelho cumpre as exigências das seguintes directivas:

- 2006/95/CE – Diretiva de baixa tensão
- 2004/108/CE – Compatibilidade eletromagnética

### **Alterações técnicas**

Reservados os direitos de alterações técnicas.

As ilustrações utilizadas no »Manual de instruções ENA 5« exibem o modelo ENA 5 Blossom White. A sua ENA 5 pode ser diferente nos detalhes.

### **Sugestões**

A sua opinião é importante!  
Utilize a ligação de contacto na página  
[www.jura.com](http://www.jura.com).

### **Copyright**

O manual de instruções contém informações protegidas por direitos de autor. As fotocópias ou traduções para outra língua não são admissíveis sem a autorização prévia por escrito pela JURA Elektroapparate AG.

JURA Elektroapparate AG  
Kaffeeweltstrasse 10  
CH-4626 Niederbuchsiten

[www.jura.com](http://www.jura.com)